

CRICHTON'S CROWN IS THERE FOR THE TAKING

June 11, 2004
2004年6月11日

劳力士 Giraglia 杯开幕的前夕，已经有超过 200 多支队伍参加了报名。舰队绝大部分是来自意大利和法国的队伍，同时还有许多分别来自俄罗斯，西班牙，美洲，瑞士和比利时等全球许多国家的队伍的参加。在 Maxi 级别的比赛中由于在前几届中表现杰出的 Alfa Romeo, Neville Crichton's New Zealand 90-footer 的缺席，一个新的冠军的诞生已成定果。去年 Crichton 的船在以微风为主的情况下经过 243 英里从 St Tropez 带领大家进入西西里。

本届最引人注目的黑马是 Carlo Puri Negri, 这支队伍曾经是 Farr 70 Atalanta II 公开赛中同 Charles Dunstone's Reichel/Pugh 77 Nokia Enigma 取得了同样成绩的亚军得主 Negri 的船在逆风中航行的非常顺利，但是在顺风的情况下与缺席的 Nokia Enigma 的姊妹船 Black Dragon 相比还是有危险的。无论如何在大船的比赛中的“巨人杀手”很有可能是 Frank Noel 的 Grand Soleil 42R Near Miss。去年他在帆船赛中占据了绝对优势，在上半周赢得了近岸赛的胜利，并在接下来的离岸障碍赛中败给 Nokia Enigma 获得亚军。

对于像 Carlo de Thierry's modern classic 50-footer 这样的比赛来说，Pamadica 的参加不是为了赢得比赛而更重要的是能够参加一个已经是第 53 届之久的传统赛事。作为此项赛事的组织方之一的西西里意大利游艇俱乐部，经过了如此长时间的了解，已经非常了解此项赛事的重要意义。经过了半个世纪的漫长成长过程，此项赛事已经被确认为地中海最重要的离岸赛事之一。

今年的比赛有一项有史以来第一次激动人心的改革，一队 60 英尺 ORMA 三体帆船参加到了单体船的队伍中。这些轻量级的多体船拥有难以置信的速度，看到他们打破两年前 Alfa Romeo 创下的纪录决不是件非常令人惊奇的事。Neville Crichton 驾驶着 90 英尺的 Maxi 级帆船创下了 22 时 13 分 48 秒的记录，但如果在风况有力的情况下三体帆船可以轻而易举的超过这个纪录。再一次的，风势很少会对任何一次如此具有挑战性的比赛做出任何贡献，仅有的微风经常在科西嘉岛顶端的 Giraglia 岩石群处完全消失。对 Giraglia 比赛的挫败是他魅力的一部分

在第 53 届的今年，劳力士 Giraglia 杯被确认为地中海第一流的帆船赛之一。此项赛事由劳力士公司自 8 年前开始赞助，有 208 支以确认的参赛队，终点为热那亚的 2005 年的比赛将会是有史以来最大的一次。

International Media Contact:
Key Partners (KPMS)
info@regattanews.com

Results and photos:
www.regattanews.com <<http://www.regattanews.com/>>